



Environnement
Canada

Environnement
Canada

0016389C S

CANADA. WILDLIFE SERVICE

Cahiers de biologie

Service canadien
de la faune 36105566

Ces cahiers renferment des données préliminaires et des conclusions provisoires de nature à intéresser les biologistes d'autres organismes. Ces communications paraîtront en volumes récapitulatifs de temps à autre.

No. 12, March 1970

N° 12, mars 1970

Species of waterfowl taken in Canada during the 1968-69 hunting season

by Denis A. Benson, Head, Biometrics Section, Canadian Wildlife Service, 400 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario

Introduction

The Canada migratory game bird hunting permit and survey system consists of three distinct operational units.

Records of sales of the permits are summarized to provide information on the numbers and geographical distribution of hunters by residence and place of purchase. Results and the geographical boundaries of survey substrata for 1968-69 were reported in Progress Note 9.

A mail questionnaire survey of a sample of hunters is carried out to obtain estimates of the harvest of broad groups of species. The results of the 1968-69 waterfowl harvest survey were reported in Progress Note 10.

The third segment of the system is the species composition survey. About one hunter in ten is asked to mail us a wing from each duck they shoot or the tail feathers of each goose. These parts are examined by biologists and as many as possible are classified by species and by age and sex. The results have been used to break down the estimates of ducks and geese from the harvest survey into estimates of numbers of each individual species. Species breakdowns are reported in this progress note. Age and sex ratios will be reported in a later note in the series. Sample sizes will be discussed in some detail in that report.

The species composition survey is commonly referred to as the parts survey for the sake of brevity and because it is based on parts of birds, either wings or tail fans. During the 1967-68 season a parts survey was operated manually (Progress Note No. 7) but it did not become a part of the computer system until the 1968-69 season.

Results

Twenty-one species of game ducks (other than sea ducks) were reported as taken by hunters in 1968-69. They were common merganser, red-breasted merganser, hooded merganser, mallard, black duck, gadwall, American widgeon, green-winged teal, blue-winged teal, shoveler, pintail, wood duck, redhead, canvasback, greater scaup, lesser scaup, ring-necked duck, common goldeneye, Barrow's goldeneye, bufflehead, and ruddy duck.

Espèces d'oiseaux aquatiques abattus pendant la saison de chasse 1968-1969

Par Denis A. Benson, chef de la Section de la biométrie, Service canadien de la faune, 400 ouest, avenue Laurier, OTTAWA (Ont.).

Introduction

Le système des permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, et d'enquêtes sur la chasse à ces oiseaux, fonctionne de trois façons distinctes.

D'abord, on compile les données concernant les ventes des permis, afin d'obtenir des renseignements sur le nombre et la répartition géographique des chasseurs, selon leur domicile et le lieu d'achat des permis. Les résultats et les limites des subdivisions, pour 1968-1969, figurent dans le Cahier de biologie n° 9.

Ensuite, on adresse un questionnaire à un échantillon de chasseurs, afin d'établir des estimations sur les prises par groupes d'espèces d'oiseaux. Le Cahier de biologie n° 10 fait état des résultats de l'étude sur les prises d'oiseaux aquatiques en 1968-1969.

Enfin, on établit une répartition par espèce. On demande à un chasseur sur dix environ d'expédier l'une des ailes des canards qu'il a abattus ou les rectrices de chacune des oies qu'il a prises. Les biologistes examinent ces parties d'oiseaux et en classent le plus grand nombre possible selon l'espèce et selon l'âge et le sexe. Puis, à l'aide des résultats obtenus, on procède à des estimations quant au nombre de canards et d'oies de chaque espèce particulière, à partir des estimations établies pour ces oiseaux lors de l'étude sur les prises. Le présent Cahier de biologie donne la répartition des espèces. Les pourcentages par groupe d'âge et par sexe, feront l'objet d'un autre Cahier de la série. Quant à la taille des échantillons, elle sera évaluée en détail dans ce document.

Parce qu'il s'agit d'un résumé et parce qu'elle porte sur des parties d'oiseaux, comme les ailes ou les rectrices, l'étude sur la répartition par espèce est souvent appelée «étude des parties». Au cours de 1967-1968, cette étude a été faite selon les techniques traditionnelles (voir le Cahier de biologie n° 7); ce n'est que depuis cette année qu'elle est programmée à l'ordinateur.

SK
471
C337
NO. 12

Many of these species do not occur in all provinces. The black duck, which shares first place with the green-winged teal from Newfoundland to Quebec, extends west only to Manitoba. The mallard, a very similar species, takes first place in the harvest from British Columbia east to Ontario, but is of minor importance further east. Some of the less numerous species may be restricted to a very small part of the country, and may be relatively unimportant in the harvest. Some species do not appear in any of the accompanying tables.

Five species of geese appear in the Canadian harvest: Canada, white-fronted, lesser snow, greater snow, and Ross'.

The blue goose is included with the lesser snow in the survey. For management purposes the two forms are considered colour phases of a single species. Brant are included in the definition of "geese" in this report, and its individual species are not differentiated.

The Canada goose is the major species, and based on all tail fans received, made up two-thirds of the harvest. However, it should be noted that it was a poor year for production of greater and lesser snow geese and blue geese on their Arctic nesting grounds. The fall migrations were small and consisted of wary birds which had survived at least one trip south.

The number of tail fans received was not large and may not reflect too well the proportions of species in the harvest. We must further develop and refine the system before we can put as much confidence in the species composition of the geese hunted as in the more reliable breakdown for ducks.

Table 1 Estimated retrieved kill of numerically important duck species (other than sea-ducks) in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition in the combined harvest of the ten provinces.

Three species, the mallard, green-winged teal and black duck provide more than half the harvest of ducks in Canada. Eleven of the twenty-one species in the group make up more than ninety per cent of the Canadian harvest.

Table 2 Estimated retrieved kill of numerically important duck species (other than sea-ducks) in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition within province.

The pattern of Table 1 for all ten provinces is repeated when we break down the harvest by province. Only numerically important species are listed. Small samples of minor species have been combined as "other". As might be expected, the larger the province and the more varied the habitat, the more species there are to be harvested.

Table 3 Estimated retrieved kill of numerically important goose species in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season.

Les résultats

En 1968-1969, les chasseurs ont déclaré avoir abattu des canards (autres que des canards de mer) appartenant à 21 espèces différentes: ce sont le bec-scie commun, le bec-scie à poitrine rousse, le bec-scie couronné, le canard malard, le canard noir, le canard chipeau, le canard siffleur d'Amérique, la sarcelle à ailes vertes, la sarcelle à ailes bleues, le canard souchet, le canard pilelet, le canard huppé, le morillon à tête rouge, le morillon à dos blanc, le grand morillon, le petit morillon, le morillon à collier, le garrot commun, le garrot de Barrow, le petit garrot et le canard roux.

Ces espèces ne sont pas répandues dans toutes les provinces. En effet, le canard noir, qui partage avec la sarcelle à ailes vertes le premier rang quant au nombre, de Terre-Neuve au Québec, ne se rencontre pas à l'ouest du Manitoba. Par contre, le canard malard, espèce à peu près identique à la précédente, est l'oiseau qui a été abattu en plus grand nombre, de la Colombie-Britannique à l'Ontario, mais en très petit nombre dans la région plus à l'est. Certaines espèces, parmi les moins nombreuses, peuvent être concentrées dans un très petit secteur du pays et avoir peu d'importance quant au nombre de prises. D'autres ne figurent même pas dans les tableaux du présent Cahier.

Dans l'étude des prises, cinq espèces d'oies sont soulignées: ce sont la bernache du Canada, l'oie à front blanc, la petite oie blanche, la grande oie blanche et l'oie de Ross.

Dans l'étude, les données concernant la petite oie blanche sont incluses avec celles qui ont trait à l'oie bleue. Pour des fins d'ordre pratique, toutes deux peuvent être considérées comme des oiseaux d'une même espèce, dont seul le plumage est parfois de couleurs légèrement différentes. En outre, les bernaches sont comprises dans la catégorie des oies, sans distinction des espèces particulières.

D'après les rectrices reçues, la bernache du Canada est l'espèce qui a été abattue en plus grand nombre, fournissant ainsi les deux tiers du total des prises. Il ne faut pas oublier, cependant, que, pour l'année en question, la reproduction de la petite et de la grande oie blanche, de même que de l'oie bleue, a été faible dans leur aire de nidification de l'Arctique. Les migrations automnales ont été peu considérables et formées surtout d'oiseaux qui avaient survécu à un voyage au moins vers le sud et qui étaient devenus prudents.

Le nombre peu élevé de rectrices reçues peut ne pas représenter exactement les proportions des espèces abattues. Aussi, il faudra sans doute améliorer le système des données avant que l'on puisse se fier à la répartition par espèce établie pour les oies chassées, autant qu'on se fie à celle beaucoup plus valable obtenue pour les canards.

Tableau 1 Nombre estimatif de canards d'espèces abondantes au Canada (exception faite des canards de mer), abattus et rapportés par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans l'ensemble des dix provinces.

Table 4 - Estimated retrieved kill of numerically important goose species in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition within province.

Tableau 4 - Nombre estimatif d'oies d'espèces abondantes au Canada, abattues et rapportées par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans chacune des provinces.

Province	Species ² Espèces ²	Retrieved kill				
		Oies abattues et rapportées			Total Total	
		Substrata ¹ Subdivisions ¹				
Province		1	2	3	Number Nombre	Percent Pourcentage
Alta.	Canada					
Alb.	Bernache du Canada	27,068	7,447		34,515	58.45
	White-fronted					
	Oie à front blanc	8,658	3,264		11,922	20.19
	Lesser snow					
	Oie blanche	7,998	3,227		11,225	19.01
	Other					
	Autres	-	-		1,388	2.35
					59,050	100.00
B.C.	Canada					
C.-B.	Bernache du Canada	6,451	5,200		11,651	89.71
	Lesser snow					
	Oie blanche	-	-		1,051	8.09
	Other					
	Autres	-	-		287	2.21
					12,989	100.01

¹Survey substrata for 1968-69 were illustrated and described in Progress Note No. 9.

¹La description et l'illustration des subdivisions, pour 1968-1969, figurent dans le Cahier de biologie n° 9.

²Species included in this table are: Lesser snow (including the Blue phase), greater snow, Ross', white-fronted, Canada and brant (including black brant).

²Les espèces comprises dans ce tableau sont les suivantes: l'oie blanche (y compris l'oie bleue), la grande oie blanche, l'oie de Ross, l'oie à front blanc, la bernache du Canada et la bernache cravant (y compris la bernache noire).

Table 4 - Estimated retrieved kill of numerically important goose species in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition within province.

Tableau 4 - Nombre estimatif d'oies d'espèces abondantes au Canada, abattues et rapportées par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans chacune des provinces.

Province	Species ² Province Espèces ²	Retrieved kill Oies abattues et rapportées				
		Substrata ¹ Subdivisions ¹			Total	
		1	2	3	Number Nombre	Percent Pourcentage
P.Q. Qué.	Canada Bernache du Canada Greater snow Grande oie blanche Brant Bernache cravant Other Autres	5,480	4,201	-	9,681 2,717 849 170	72.15 20.25 6.33 1.27
					13,417	100.00
Ont. Ont.	Canada Bernache du Canada Other Autres	8,739	11,944	2,330	23,013 1,422	94.19 5.82
					24,435	100.01
Man. Man.	Canada Bernache du Canada Lesser snow Oie blanche Other Autres	14,670	3,228	-	17,898 2,020 144	89.21 10.07 0.72
					20,062	100.00
Sask. Sask.	Canada Bernache du Canada White-fronted Oie à front blanc Lesser snow Oie blanche Other Autres	30,343	2,131	-	32,474 29,243 9,579 998	44.92 40.45 13.25 1.38
					72,294	100.00

Table 4 - Estimated retrieved kill of numerically important goose species in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition within province.

Tableau 4 - Nombre estimatif d'oies d'espèces abondantes au Canada, abattues et rapportées par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans chacune des provinces.

Province	Species ² Province Espèces ²	Retrieved kill Oies abattues et rapportées				
		Substrata ¹ Subdivisions ¹			Total	
		1	2	3	Number Nombre	Percent Pourcentage
Nfld. T.-N.	Canada Bernache du Canada Other Autres	-	-	-	4,700 168	96.55 3.45
					4,868	100.00
P.E.I. I.-P.-É.	Canada Bernache du Canada Other Autres	6,041	-	-	6,041 -	100.00 -
					6,041	100.00
N.S. N.-É.	Canada Bernache du Canada Other Autres	3,916	1,585	-	5,501 -	100.00 -
					5,501	100.00
N.B. N.-B.	Canada Bernache du Canada Other Autres	-	-	-	2,351 -	100.00 -
					2,351	100.00

Table 3 - Estimated retrieved kill of numerically important goose species in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition in the combined harvest of the ten provinces.

Tableau 3 - Nombre estimatif d'oies d'espèces abondantes au Canada, abattues et rapportées par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans l'ensemble des dix provinces.

Species Espèces	Retrieved kill Oies abattues et rapportées	
	Number (in thousands) Nombre (en milliers)	Percent Pourcentage
Canada Bernache du Canada	147,825	66.89
White-fronted Oie à front blanc	41,694	18.87
Lesser snow ¹ Oie blanche ¹	24,728	11.19
Greater snow Grande oie blanche	2,717	1.23
Ross ¹ Oie de Ross	2,530	1.14
Other ² Autres ²	1,514	0.69
Total Total	221,008	100.01

¹Includes the blue goose.

¹Comprend aussi l'oie bleue.

²Mostly brant from Ontario, Quebec, and British Columbia.

²Bernaches cravants, pour la plupart, dans les provinces d'Ontario, de Québec et de Colombie-Britannique.

Table 2 - Estimated retrieved kill of numerically important duck species (other than sea-ducks) in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition within province.

Tableau 2 - Nombre estimatif de canards d'espèces abondantes au Canada (exception faite des canards de mer), abattus et rapportés par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans chacune des provinces.

Province	Species Espèces	Retrieved Kill Canards abattus et rapportés				
		Substrata ¹ Subdivisions ¹			Total Total	
		1	2	3	Number Nombre	Percent Pourcentage
B.C.	Mallard					
C.-B.	Canard malard	55,227	83,087		138,314	38.14
	American widgeon					
	Canard siffleur d'Amérique	23,624	50,791		74,415	20.52
	Pintail					
	Canard pilet	12,113	43,372		55,485	15.31
	Green-winged teal					
	Sarcelle à ailes vertes	12,711	42,303		55,014	15.17
	Other Autres				<u>39,420</u>	<u>10.86</u>
					362,648	100.00

¹Survey substrata for 1968-69 were illustrated and described in Progress Note No. 9.
¹La description et l'illustration des subdivisions, pour 1968-1969, figurent dans le Cahier de biologie n° 9.

Table 2 - Estimated retrieved kill of numerically important duck species (other than sea-ducks) in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition within province.

Tableau 2 - Nombre estimatif de canards d'espèces abondantes au Canada (exception faite des canards de mer), abattus et rapportés par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans chacune des provinces.

Province	Species	Retrieved kill				
		Canards abattus et rapportés			Total	
		Substrata ¹		Total		
Province	Subdivisions ¹	Subdivisions ¹	Subdivisions ¹		Number	Percent
	Espèces	1	2	3	Nombre	Pourcentage
Sask.	Mallard					
Sask.	Canard malard	182,477	9,048		191,525	65.45
	American widgeon					
	Canard siffleur d'Amérique	26,806	496		27,302	9.33
	Gadwall					
	Canard chipeau	20,041	501		20,542	7.02
	Green-winged teal					
	Sarcelle à ailes vertes	15,745	847		16,592	5.67
	Pintail					
	Canard pilet	15,767	503		16,270	5.56
	Other					
	Autres				<u>20,426</u>	<u>6.97</u>
					292,657	100.00
Alta.	Mallard					
Alb.	Canard malard	102,048	172,981		275,029	59.91
	Pintail					
	Canard pilet	27,728	23,504		51,232	11.16
	Gadwall					
	Canard chipeau	18,075	21,543		39,618	8.63
	American widgeon					
	Canard siffleur d'Amérique	24,343	14,908		39,251	8.55
	Other					
	Autres				<u>53,940</u>	<u>11.75</u>
					459,070	100.00

Table 2 - Estimated retrieved kill of numerically important duck species (other than sea-ducks) in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition within province.

Tableau 2 - Nombre estimatif de canards d'espèces abondantes au Canada (exception faite des canards de mer), abattus et rapportés par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans chacune des provinces.

Province	Species	Retrieved kill				
		Canards abattus et rapportés			Total	
		Substrata ¹		Total		
Province	Subdivisions ¹	Subdivisions ¹	Subdivisions ¹		Number	Percent
	Espèces	1	2	3	Nombre	Pourcentage
Ont.	Mallard					
Ont.	Canard malard	82,612	124,777	24,320	231,709	29.18
	Black duck					
	Canard noir	22,414	75,379	21,079	118,872	14.97
	Wood duck					
	Canard huppé	13,978	75,898	5,094	94,970	11.97
	Green-winged teal					
	Sarcelle à ailes-vertes	23,056	35,643	7,685	66,384	8.36
	Blue-winged teal					
	Sarcelle à ailes bleues	4,979	49,791	3,276	58,046	7.31
	Ring-necked duck					
	Morillon à collier	3,261	27,265	18,785	49,311	6.21
	Common goldeneye					
	Garrot commun	5,775	17,863	10,745	34,383	4.33
	Bufflehead					
	Petit Garrot	13,908	10,532	3,511	27,951	3.52
	Other					
	Autres				<u>112,361</u>	<u>14.15</u>
					793,987	100.00
Man.	Mallard					
Man.	Canard malard	139,186	9,454		148,640	50.27
	Pintail					
	Canard pilet	22,320	3,434		25,754	8.71
	Green-winged teal					
	Sarcelle à ailes vertes	24,419	537		24,956	8.44
	Lesser scaup					
	Petit Morillon	22,040	964		23,004	7.78
	American widgeon					
	Canard siffleur d'Amérique	18,291	928		19,219	6.50
	Gadwall					
	Canard chipeau	13,852	400		14,252	4.82
	Other					
	Autres				<u>39,857</u>	<u>13.48</u>
					295,682	100.00

Table 2 - Estimated retrieved kill of numerically important duck species (other than sea-ducks) in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition within province.

Tableau 2 - Nombre estimatif de canards d'espèces abondantes au Canada (exception faite des canards de mer), abattus et rapportés par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans chacune des provinces.

Province	Species	Retrieved kill				
		Canards abattus et rapportés			Total	
Province	Espèces	Substrata ¹			Total	
		Subdivisions ¹	Number	Percent	Number	Percentage
		1	2	3		
N.B.	Black duck					
N.-B.	Canard noir	18,540	5,350		23,890	40.10
	Green-winged teal					
	Sarcelle à ailes vertes	12,154	3,401		15,555	26.11
	Blue-winged teal					
	Sarcelle à ailes bleues	6,602	249		6,851	11.50
	Ring-necked duck					
	Morillon à collier	3,763	62		3,825	6.43
	Other					
	Autres				9,444	15.86
					59,565	100.00
P.Q.	Black duck					
Qué.	Canard noir	75,704	12,076		87,780	26.33
	Green-winged teal					
	Sarcelle à ailes vertes	37,457	11,650		49,107	14.73
	Mallard					
	Canard malard	40,057	1,783		41,840	12.55
	Blue-winged teal					
	Sarcelle à ailes bleues	35,198	2,775		37,973	11.39
	Pintail					
	Canard pilet	18,086	3,184		21,270	6.38
	Common goldeneye					
	Garrot commun	13,962	3,808		17,770	5.33
	Wood duck					
	Canard huppé	15,412	424		15,836	4.75
	Greater scaup					
	Grand Morillon	14,982	487		15,469	4.64
	Other					
	Autres				46,275	13.90
					333,320	100.00

Table 2 - Estimated retrieved kill of numerically important duck species (other than sea-ducks) in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition within province.

Tableau 2 - Nombre estimatif de canards d'espèces abondantes au Canada (exception faite des canards de mer), abattus et rapportés par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans chacune des provinces.

Province	Species	Retrieved kill				
		Canards abattus et rapportés			Total	
Province	Espèces	Substrata ¹			Total	
		Subdivisions ¹	Number	Percent	Number	Percentage
		1	2	3		
Nfld.	Green-winged teal					
T.-N.	Sarcelle à ailes vertes	16,285			16,285	36.78
	Black duck					
	Canard noir	14,394	407		14,801	33.43
	Common goldeneye					
	Garrot commun	5,369	688		6,057	13.68
	Ring-necked duck					
	Morillon à collier	2,559			2,559	5.78
	Other					
	Autres				4,578	10.33
					44,280	100.00
P.E.I.	Green-winged teal					
I.-P.-É.	Sarcelle à ailes vertes	9,508			9,508	49.02
	Black duck					
	Canard noir	4,628			4,628	23.86
	Blue-winged teal					
	Sarcelle à ailes bleues	3,485			3,485	17.97
	Other					
	Autres				1,774	9.15
					19,395	100.00
N.S.	Black duck					
N.-É.	Canard noir	17,717	6,286		24,003	43.75
	Green-winged teal					
	Sarcelle à ailes vertes	7,411	10,261		17,672	32.21
	Common goldeneye					
	Garrot commun	3,664	423		4,087	7.45
	Other					
	Autres				9,084	16.59
					54,846	100.00

Table 1 - Estimated retrieved kill of numerically important duck species (other than sea-ducks) in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition in the combined harvest of the ten provinces.

Tableau 1 - Nombre estimatif de canards d'espèces abondantes au Canada (exception faite des canards de mer), abattus et rapportés par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans l'ensemble des dix provinces.

Species Espèces	Retrieved kill Canards abattus et rapportés	
	Number (in thousands) Nombre (en milliers)	Percent Pourcentage
Mallard Canard malard	1,030	37.92
Green-winged teal Sarcelle à ailes vertes	287	10.56
Black duck Canard noir	276	10.15
Pintail Canard pilet	194	7.14
American widgeon Canard siffleur d'Amérique	178	6.56
Wood duck Canard huppé	115	4.22
Blue-winged teal Sarcelle à ailes bleues	109	4.01
Ring-necked duck Morillon à collier	84	3.08
Gadwall Canard chipeau	77	2.84
Common goldeneye Garrot commun	70	2.57
Lesser scaup Petit Morillon	68	2.51
Others Autres	228	8.44
Total	2,716	100.00

Fish and Wildlife Branch, Quebec Department of Tourism,
Fish and Game

Fish and Wildlife Branch, Ontario Department of Lands and
Forests

Wildlife Branch, Manitoba Department of Mines and Na-
tural Resources

Wildlife Branch, Saskatchewan Department of Natural
Resources

Fish and Wildlife Division, Alberta Department of Lands
and Forests

In addition, we would like to thank the many hunters
who submitted wings and tail feathers for the survey.
Without their co-operation, this report and a forthcoming
report on sex and age ratios would not have been possible.

la seule catégorie des grands becs-scie. De même, dans les
rapports américains, le garrot commun et le garrot de
Barrow ne font l'objet que d'une seule catégorie intitulée
«Garrots».

Aux Etats-Unis, la classification des espèces comprend
les canards marins, c'est-à-dire les macreuses, les eiders et les
canards kakawis. Sur la voie migratoire du Pacifique, les
canards marins n'ont représenté en 1968-1969 qu'un peu
plus de 3 p. 100 du nombre global de prises. Pour ce qui est
de la voie migratoire de l'Atlantique, les résultats sont un
peu inférieurs à cette moyenne. (*Administrative Report*
169).

Au Canada, on ne tient pas compte des prises de canards
marins. Nos estimations à ce sujet sont très valables, car
l'enquête doit être terminée avant la fermeture de la
dernière saison de chasse à ces oiseaux. La nomenclature
pose aussi des problèmes. En effet, dans les provinces
Maritimes, de nombreux canards marins sont appelés
«foulques», terme qui sert à désigner au moins trois espèces
de canards marins. Le système devra sûrement être perfec-
tionné avant qu'il soit possible d'établir des estimations
sûres au sujet des différentes espèces de canards marins
abattus.

Les spécialistes de la conservation des oiseaux aquatiques
devraient tenir compte des légères différences dans les
méthodes utilisées aux États-Unis et au Canada pour
obtenir des estimations sur la répartition par espèce. Ces
différences, du fait qu'elles sont mineures, n'influent que
très peu sur l'importance que peuvent avoir les résultats sur
la conservation des oiseaux aquatiques.

Remerciements

Le travail d'identification des parties d'oiseaux selon
l'espèce, le groupe d'âge et le sexe, ainsi que celui accompli
à cet égard dans les centres de collection, a été exécuté sous
la surveillance de F. Graham Cooch, du Service canadien de
la faune. Les groupes et organismes énumérés ci-après ont
prêté leur concours aux responsables des travaux d'identi-
fication:

Le Bureau de la pêche sportive et de la faune des États-Unis
Ducks Unlimited (Canada)

L'escouade spéciale de la Gendarmerie royale du Canada
chargée de l'application de la loi

Les étudiants du département de biologie de l'Université
Laval

Le personnel des services de la faune des ministères
suivants:

Tourisme, Chasse et Pêche (Québec); Terres et Forêts
(Ontario); Mines et Richesses naturelles (Manitoba);
Richesses naturelles (Saskatchewan); et Richesses natu-
relles (Alberta).

Nous désirons exprimer notre gratitude à toutes les
personnes et à tous les organismes qui nous ont accordé leur
franche collaboration. Sans l'appui et le concours des
chasseurs qui ont expédié les parties d'oiseaux et des
personnes qui les ont analysées, il aurait été impossible de
rédiger le présent Cahier, ni le prochain qui portera sur les
pourcentages par groupe d'âge et par sexe.

Species are listed in order of importance by per cent composition in the combined harvest of the ten provinces.

Table 4 Estimated retrieved kill of numerically important goose species in Canada by holders of a Canada migratory game bird hunting permit during the 1968-69 season. Species are listed in order of importance by per cent composition within province.

The figures given in Table 4 are very definitely to be considered as estimates. In most cases the samples were too small to justify a breakdown by hunting season zones.

Discussion

The term "species composition" sounds like an easily definable term. In fact, there are many minor differences in meaning in Canada and in the U.S.A.

U.S. reports¹ divide the mallard into three categories: mallard, mallard by black duck hybrid, and domestic mallard. In Canada our sample of hybrids is too small to be useful, and we classify a bird according to the species it most closely resembles. We separate common and red-breasted mergansers, but Administrative Report 169 combines them as large mergansers. Similarly, our common and Barrow's goldeneye are classed simply as goldeneyes in U.S. reports.

The U.S. reports include sea ducks (scoters, eiders and old squaw ducks) in the species breakdown. In 1968-69 the birds represented slightly over three per cent of the total harvest in the Pacific flyway, and slightly less than three per cent (Administrative Report 169) in the Atlantic flyway.

We are not reporting on the species composition of sea ducks in the Canadian harvest because we have to end the survey before the late sea duck seasons close. Our estimates from the harvest survey are, therefore, of limited value. There is also the problem of nomenclature. In the Atlantic Provinces, the local name "coot" is applied to at least three species of sea ducks. We need to refine the system further before we can produce reliable estimates of the harvest of different species of sea ducks.

Waterfowl managers should be aware of the minor differences in methods used by the U.S. and Canada to produce estimates of species composition. However, those differences are small and detract little from the value of the results for management purposes.

Acknowledgements

Dr. F. Graham Cooch of the Canadian Wildlife Service supervised organization of field collection centres and identification of parts by species, age, and sex. The following persons and agencies assisted our staff in the work of identification:

United States Bureau of Sport Fisheries and Wildlife

Ducks Unlimited (Canada)

Special enforcement group,

Royal Canadian Mounted Police

Students of the Department of Biology, Laval University

¹Administrative Reports. U.S. Department of the Interior. Bureau of Sport Fisheries and Wildlife. Division of Wildlife Research. Migratory Bird Populations Station, Laurel, Maryland.

Le canard malard, la sarcelle à ailes vertes et le canard noir constituent à eux trois plus de la moitié du nombre global de canards tués au Canada. Parmi les 21 espèces du groupe, onze comptent pour plus de 90 p. 100 du nombre total de prises au Canada.

Tableau 2 Nombre estimatif de canards d'espèces abondantes au Canada (exception faite des canards de mer), abattus et rapportés par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans chacune des provinces.

Pour répartir les espèces par province, on a recours à la même méthode utilisée pour les dix provinces dans le tableau 1. Seules les espèces abondantes sont énumérées. Les données sur les espèces moins nombreuses sont comprises dans la catégorie «autres». Comme il faut s'y attendre, plus la province est grande et plus l'habitat est varié, plus les espèces sont nombreuses.

Tableau 3 Nombre estimatif d'oies d'espèces abondantes au Canada, abattues et rapportées par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans l'ensemble des dix provinces.

Tableau 4 Nombre estimatif d'oies d'espèces abondantes au Canada, abattues et rapportées par des détenteurs d'un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier, au cours de la saison de chasse 1968-1969. Les espèces sont énumérées par ordre d'importance selon le pourcentage des prises dans chacune des provinces.

Les chiffres du tableau 4 doivent être considérés uniquement comme estimations. Dans la plupart des cas, les échantillons étaient trop petits pour justifier une répartition par zone de saison de chasse.

Explications

L'expression «répartition par espèce» semble facile à interpréter. Mais en réalité, les définitions qu'on lui donne au Canada et aux États-Unis comportent plusieurs légères différences.

Les rapports rédigés aux États-Unis¹ subdivisent le canard malard en trois catégories: le canard malard, l'hybride du canard malard et du canard noir, et le canard malard domestique. Au Canada, notre échantillon d'hybrides est trop limité pour qu'il vaille la peine d'en tenir compte. Nous les incluons dans l'espèce à laquelle ils s'apparentent le plus. Nous faisons une distinction cependant entre le bec-scie commun et le bec-scie à poitrine rousse, tandis que l'Administrative Report 169 les réunit en

¹Administrative Reports Secrétariat à l'Intérieur des États-Unis. Bureau de la pêche sportive et de la faune. Division de la recherche sur la faune. Station d'étude des populations d'oiseaux migrateurs, Laurel (Maryland).